

La Yeu de l'Empordá

Any XXX. - Època 2.

Figueres, 2 de novembre de 1929

Preu: 15 cts.-N.º 1308

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 5'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papeteria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)- Teléf. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.º

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de I a II

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. — FIGUERES

Agència Pompes Fúnebres i Fusteria mecànica

Casa Moncanut

PARTICIPA

a la seva distingida clientela i al públic en general que per a la seva ampliació ha adquirit el local contigu a la seva casa del carrer Nou, número 31, per tal de poder donar més gran impuls i desenrotllament a les seves seccions i emprendre nova norma a base de majors assortits i preus els més econòmics.

Exposició de corones, làpides i tot el referent al ram, compta la casa amb aparells moderns de desinfecció d'habitacions i endolats de les teixes a preus sumament mòdics, que han d'ésser la norma principal.

SERVEI PERMANENT

FIGUERES

Teléf. 27



Plus Ultra

COMPANIA D'ASSEGURANCES GENERALS

abans

CENTRE CATALÀ D'ASSEGURADORS

FUNDADA L'ANY 1887

RAMS: Transports, Incendis, Collites, Vida, Accidents,
Responsabilitat civil, Maquinaria i Robatori.

Representant: JOAN SALLERAS, Enginyers, 2, FIGUERES.

Débiles

tomad el
acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es { rápido
científico
agradable

1770

1929

XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor
FIGUERES



Capilar Ferran n.º I

Tònic regenerador dels cabells
Evita i detura la seva caiguda

Capilar Ferran n.º II

Retorna als cabells el seu color primitiu.

FARMACIA FERRAN

Centre d'Específics,
Sérums i Vacunes

Dipòsit dels acreditats

BRAGUERS RANFER

còmodes, segurs i econòmics

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Perxas, Dorca i Comp.^a BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205

Instal·lacions modernes de calefacció, aigua, gas i electricitat

RAMON IMBERT PUIGFERRER, lampisteria, FIGUERES

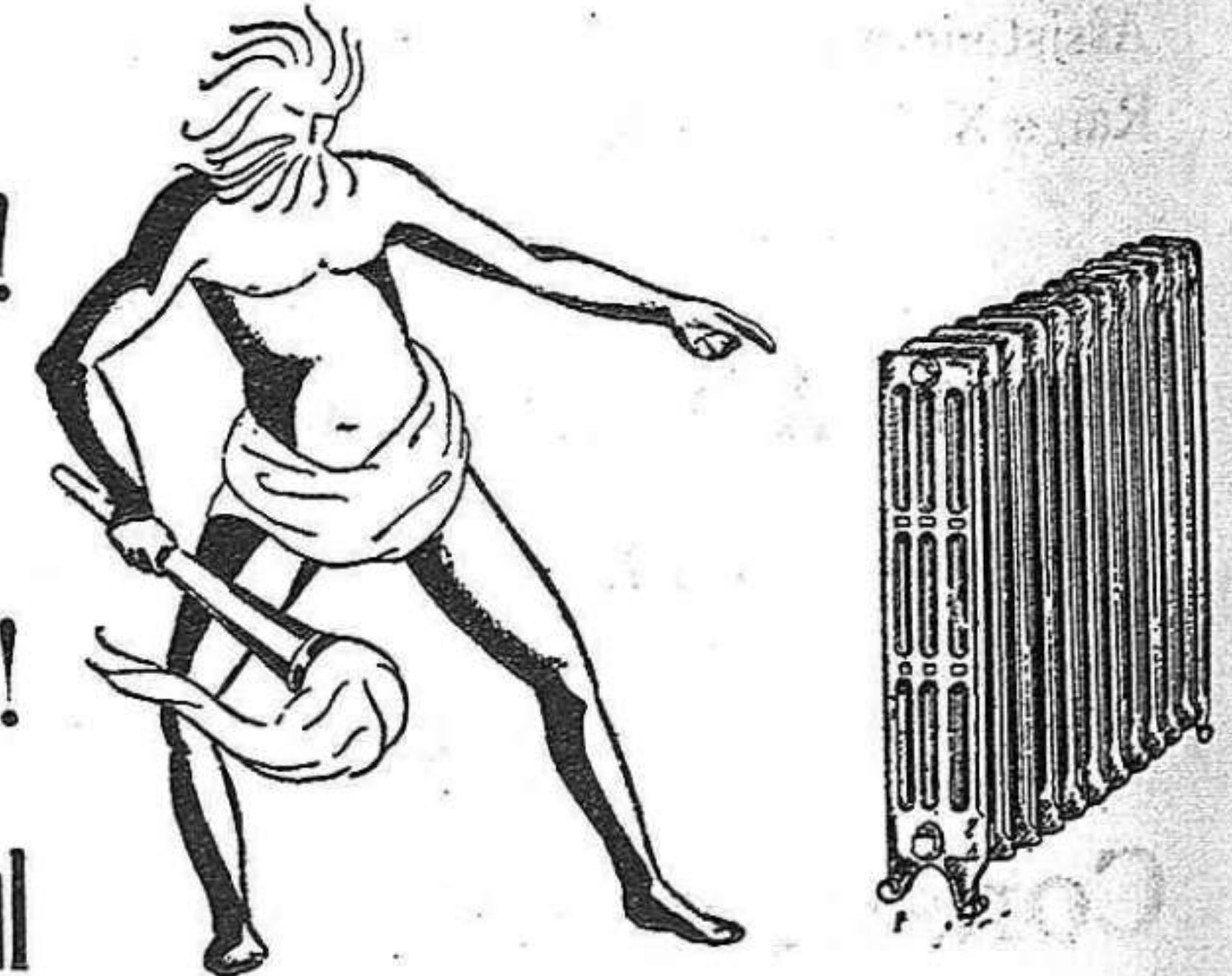
Res d'estufes

de cap mena!

Tot car i

dolent!

Aquesta! Aquesta és l'ideal



JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies

Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Malalties Cardio - vasculars

Malalties cròniques

Tractament de la tuberculosi en totes les seves formes

Institut Vacunoteràpic de l'Empordà

Casades de Gòdol, 37. - FIGUERES

Director: **DOCTOR PONT,**
metge hispano-americà

Mètode del Dr. Asuero

Havent romàs a la Clínica d'aquest Doctor, es practiquen ací les intervencions terapèutiques que duu a cap l'autor a la seva Clínica de San Sebastian.

Hores de consultació: de 9 a 12 i de 15 a 18

Afeccions de l'aparell digestiu

RADIO "STEINITE"

ENXUFABLE AL CORRENT

Aparell 7 làmpares, inclòs altaveu: 950 pessetes

GRAMOFONS I DISCOS

«La Voz de su Amo» ♦ «Odeon» ♦ «Parlofon»

ARTICLES FOTOGRÀFICS «Kodak», «Agfa», «Gevaert».

FOTOGRAFIA TORT

Monturiol, 18 — FIGUERES — Caamaño, 17

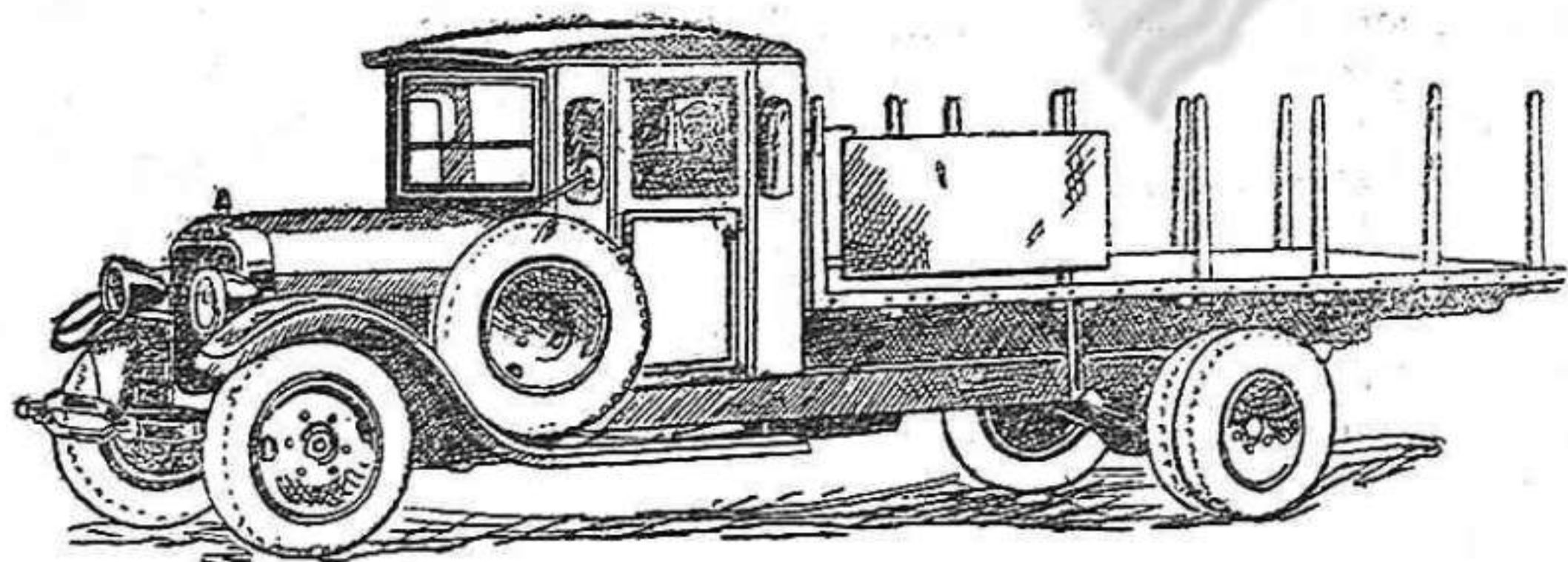
BANC HIPOTECARI D'ESPANYA

AGENCIA SORIANO

Préstecs al 5,25 % d'interès anyal. ∞ ∞ De 5 a 50 anys de termini.
No es paga impost d'utilitats.

Per a detalls: **Salvador Bosch i Roig**, Escorxador Vell, 4, FIGUERES

Assegurances — Incendis — Accidents — Responsabilitat Civil
Vida — Transports — Furt — Vidres — Pedregada.



CAMIONS

de 1 1/2 a 4 1/2 Tones

STUDEBAKER

S. R. C. — València, 295, BARCELONA



Cualquiera de los deportes

somete a un gran trabajo sur órganos respiratorios. De aquí, la sequedad que pronto se observa en la boca, que, a su vez, determina el temido cansancio. Tome V. algunas **Tabletas GABA**, que le refrescarán el paladar y evitarán que se sequen las mucosas de sus vías respiratorias.



Caja grande 2¹⁰ Ptas
60 céntimos
caja pequeña.

En todas las farmacias y droguerías.

Gaba

J. Vilar, S. en C.
323 Av. Alfonso XIII
BARCELONA

DR. DAUSA

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

Nova Perruqueria per a Senyores

TALL ESPECIAL DE CABELL

ONDULACIONS - TINTURES - ETC., ETC.

Carrer Concepció Massanet, 11, cantonada al de Joan Maragall (abans de la Presó), Figueres.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



La salud por las plantas

Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

Curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, de hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a ningún régimen alimenticio.

GRATIS Pida con este vale, mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal" que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre
Calle
Población Prov.

A Figueres: Farmàcia «La Creu Roja» de M. Vidal, carrer Joan Maragall i Enginyers.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

URALITA S. A.

Posa en coneixement dels seus amics i afavoridors que l'únic que a la comarca disposa de materials URALITA és el seu Agent oficial

**SALVI FABREGA, Lasauca, 20,
FIGUERES**

NOTA. — Tots els nostres materials porten estampats la marca de garantia URALITA.

Sombrereria Casa ESTEVEZ

GIRONA, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

GUANTS

PULLOVERS

BARRETS per a SACERDOT

Nova Fusteria Mecànica

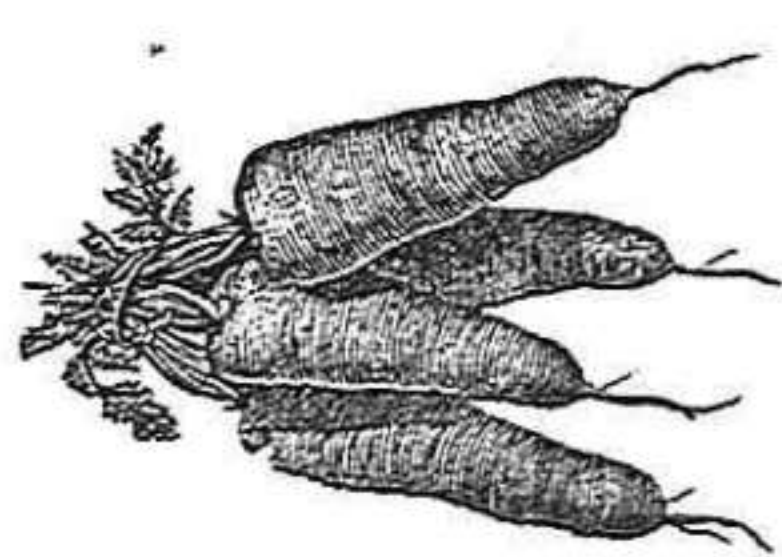
DE

Saló i Romans

Carrers Joan Tutau, 1 i Sant Francesc de Paula, 17

(Davant l'Escorxador)

Unic taller que pot competir en preus i rapidesa amb tots els del seu ram.



Farratgeres.

— Naps rodons i llargs, del país i forasters, bersim, sorgo, tréfula, melca, raves, kikons, fenc primerenc i tardà,

de boll i despullat, col-i-nap, pastanaga, etc. — Plaça Indústria, 5, Figueres.

— **Jove xofer** s'ofereix, apte per a auxiliar d'escriptori, amb coneixements de mecanografia. Raó en aquesta Administració.

— "Anís Ampurdanés"

Competeix amb les millors marques. Demaneu lo arreu.

Especialitat de la casa **J. Salip, Figueres.**

Destil·lació de licors fins i anissats. Vins de totes classes: el bo i millor.

— **Gran magatzem** i pati per a llogar al carrer del Progrés, 25, davant l'Estació. Raó, carrer Castelló, 44, primer.

ESPORTIVES

Futbol

L'esport en broma

Una reunió general sistema «No t'hi fixis»

Un salónet amb tot el confort. Tauletes, butaques, cadires, cambres que serveixen, tauleta de dòmino, tauleta de «mah-jongg», tauleta de «manilla», escalfapanxes, copes de plata (trofeus guanyats en altres èpoques), tapissos, llum, café, licors... De tot! Cor que vols, cor que desitges.

Voltant les taules indicades, uns joves equipers fan el dòmino; altres, la manilla.

Poc a poc, el salónet va omplint-se. Jo dic que serà una reunió èpica. Em responen que no hi ha pas més concurrents que els de consuetud.

Jo penso i com ho penso ho dic. Si en altre temps els socis de la Unió haguessin correspost així amb l'entitat que els estatjava...

Eatorn meu s'asseuen els de pes. Tots antics esportsmen. Ja ex-directius, ja ex-jugadors. Es fan comentaris de la reunió que s'apropa. Se evocan records... Escapen unes lliures rialletes un sí és o no és iròniques.

Entra un directiu d'ara. Ens saluda i s'asseu a la taula que ocupem. Després un altre, que fa el mateix. Prenem café en bona harmonia.

Pregunto quina hora és. Són tres quarts de deu. La reunió és anunciada per a dos quarts. Fem com als enterraments.

A les deu se sent una campaneta. Es l'obertura de l'Assemblea. Els que jugaven deixen el joc, tot dient:—Ara que guanyàvem...

S'apropa tothom vora la taula presidencial, ocupada per cinc dirigents. El total de la Junta és de dotze. Jo no em moc de la meua tauleta posada a l'altre extrem de la sala. Em fa companyia un significat ex-directiu.

Es llegeix l'acta de la sessió anterior, que com a totes les assemblees, queda aprovada.

Es dona compte de l'estat actual de caixa. Mil quatre centes pessetes de superàvit! Una altra rialleta surt dels meus llavis, sense poder-la evitar. Penso en altres èpoques. En tants industrials que no han cobrat un centim de llurs factures! Oh força magnànima de l'oblit, el temps tot ho esborra!

Es posa a discussió un plec de condicions que ja no poden discutir-se per ésser prèviament aprovades i acceptades. O això o... qui sap! Potser la mort de l'esport! Jo dic entre mi que potser fóra millor. Hi han morts que donen vida.

Ens enterem amb tots els treballs que som secció d'una secció d'una altra secció. Vostès no ho entenen? Jo tampoc, però per no fer el ridícul, faig veure que ho entenc tot. Fent el savi mai s'hi perd res.

A mitja discussió, un soci demana un vot de confiança per a la Junta; un altre diu que no pot ésser; un altre, que tot s'arreglarà. Es fan algunes esmenes al plec al·ludit. ¿I si no són acceptades, quina actitud caldrà prendre?

— Ah!... oh!... qui sap!
Resultat: Aigua calenta!

S'han d'omplir uns càrrecs vacants per dimissió. Ens enterem que la Junta ha fet passos infructuosos per tal de trobar substituïts, i ho deixa a criteri dels reunits.

Un soci demana que es llegeixi un article del reglament.

El reglament no existeix. S'ha perdut o no ha existit mai. Almenys no hi ha ningú de Junta que el conegui.

Em consta que n'hi ha hagut un dia o un altre.

Una altra rialleta més irònica que les altres. Es tira avant dient que se l'han deixat a casa. Oh, admirables socis amb pell de llana blanca! Es llencen al vent unes quantes propostes; quatre d'elles coincideixen.

El secretari confon les propostes amb els vots i va a proclamar els triomfadors!

Per sort, se n'adonen a temps i protesten.

Dos dels que figuren a les propostes, demanen la paraula per dir que no acceptaran el càrrec. El senyor que presideix no sap què fer. Diu que si no troben una altra solució, no ompliran les vacants.

Es reparteixen papers en blanc. Els assistents els emplen a llur gust i els deixen damunt la taula, davant la presidència.

S'obren les candidatures. Donen un resultat de tretze vots (el qui en té més).

Qui ha votat? Els socis? Els jugadors que no tenen vot? La Junta? «Chi lo sa!» I la llista? Dorm el son dels justos.

Un dels elegits s'alça per dir que no accepta, sense donar cap explicació.

L'altre diu aquestes paraules: «Item, item, item.» Rialles generals. Aplaudiments isolats. El tercer diu que per ara no accepta, però que després ja ho veurem! Més rialles!

S'aixeca l'Assemblea!
Què ha passat? Què s'ha arreglat? Què s'ha votat? Qui s'ha elegit?

— «Todo está igual. Parece que fué ayer.» Això és el solo de tenor de «La Bruja.»

Tot ha finit bé...
La solució, d'aquí a uns quants mesos.
¿Què se'n pot esperar d'una entitat d'esport,

que no té reglament, ni club, ni terreny de joc. ni...?

Anàvem a dir un disbarat.

RÓDIX

El partit del diumenge

El Perelada F. C. guanya l'Atletic Club al camp de la Unió Esportiva per 2 a 0.

Per incompareixença de l'equip de Cassà, la vinguda del qual era anunciada per a diumenge, el propi dia va celebrar-se un partit entre el Perelada F. C. i l'Atletic Club de la localitat.

L'encontre, al compàs del temps, fou avorridíssim i sols en comptades ocasions va poder entrellucar-se alguna jugada digna d'esment.

L'entusiasme i l'empenta dels de Perelada va sobreposar-se al joc tècnic dels figuerencs, als quals marcaren dos gols, un a cada mitja part per mediació seu davant centre qui, molt oportú, va perforar de forma imparable la porta d'en Duran.

L'equip foraster va produir-nos molt bona impressió i a mida que es vagi foguejant, promet força. D'ell es destaquen individualitats com el mig centre Oliva, el qual és un excel·lent conductor de línia; el segueixen a prudent distància els defenses; els altres, força voluntat i ardidosa.

Els de l'Atletic feren una partida mediocre. Es allò que hem dit repetides vegades, els manquen xutadors. En brillants combinacions arriben fins al gol contrari i no saben aprofitar la oportunitat de rematar. Cal, doncs, que hi parin compte i que mirin d'esmenar-se si no volen anar de dret al fracàs. En el partit que ens ocupa sobresortiren d'ells Parnau, Cortijo, Baró i Deusedas, el qual va retirar-se a la segona part.

L'arbitratge del senyor Soler va anar força bé.

A Olot l'equip titular de la Unió Esportiva figuerenca va saber vèncer per tres gols a un el primer equip d'aquella localitat, després d'un partit d'allò més interessant i en el qual els nostres «defensors» saberen imposar-se en tot moment i demostrar una qualitat de joc bastant superior a la dels seus adversaris.

De jugar la Unió com va fer-ho el diumenge, esperem que en el proper campionat assolirà un dels primers llocs, sinó el primer, amb la qual cosa repetiria la gesta del 1922-23. Pit i fora, doncs!

A Castelló l'equip professional del Comerç F. C. va sucumbir davant els d'aquella vila per tres a un, després d'un partit en el qual els figuerencs es vegeren dominats quasi sempre.

A Camallera l'Erato F. C. va perdre també per 2 a 0, en un partit força anivellat.

El reserva de la Unió no va poder traslladar-se a l'Armentera, no sabem si per manca de jugadors.

Concurs copa Bar Parisenc

Han estat ja cursades les invitacions als clubs i penyes d'aquesta ciutat, als quals hom convidava a prendre part al torneig esmentat, que serà celebrador cada diumenge al matí, de nou a una.

Ara com ara podem anunciar ja gairebé com a segura la participació al concurs dels clubs Comerç F. C., Erato F. C., Atletic Figuerenc i reserva de la Unió Esportiva.

Aquest torneig s'efectuarà a dues voltes i amb punts i quedarà guanyador del trofeu el que hagi sumat més punts.

La inscripció, que és gratuïta, ha quedat ja oberta a la secretaria de l'Atletic Club Figuerenc. Es tancarà el dia 6 del mes que som.

Vist l'entusiasme amb què s'ha acollit la dita competició, hom preveu per a la mateixa un èxit franc i sorollós.

V.

FUMADORS



ENGOMAT

— **Litinés Salut.** Excel·lent aigua mineral altament refrescant i saludable. Preciosos regals als consumidors. Representant en aquesta ciutat, Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Reïllotge

Sucursal de Figueres

asades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Notes literàries

Els doctors senyors Adolf Bonilla San Martín i Miquel Artigas en llurs excel·lents llibres «Don Marcelino Menéndez y Pelayo» i «Menéndez y Pelayo», respectivament, donen a conèixer en extracte diverses lletres de l'insigne polígraf al seu benivolgut amic i inspirador doctor Gumersind Laverde Ruiz. Pels trossos que copien o resumeixen, hom comprèn la immensa valor de la correspondència literària que entre si tingueren tan exímis literats i filòsofs, i s'endevina que les dites cartes són un veritable tresor bibliogràfic i literari i que alhora són mostra de la fraternal estima que els dos es professaren. Esperem que el senyor Antoni Grafió, preclar literat i bibliògraf, posseïdor de les 264 cartes de Menéndez Pelayo a Laverde Ruiz, i que la «Biblioteca Menéndez Pelayo», de Santander, posseïdora de les cartes de Laverde Ruiz a aquell polígraf, publicaran com més aviat tan valuosos materials, sense el coneixement dels quals hom no pot escriure la biografia definitiva de tan benemèrits i savis personatges. La circumstància de trobar-se al front de la Biblioteca esmentada el senyor Miquel Artigas, persona doctíssima i afectada d'allò més amb Menéndez Pelayo i els seus mestres Milà i Fontanals i Laverde Ruiz, contribuirà a què aviat esdevinguin bella realitat aquests fervents desigs nostres, que són al capdavant els de tots els qui són deixebles o admiradors de les seves doctíssimes ensenyances i eloqüents i profunds escrits.

Les lletres que varen escriure's Menéndez Pelayo i Laverde Ruiz són d'indole eminentment bibliogràfica i de comunicació de grans projectes filosòfico-literaris i de llur felicitat realització. Es trametien constantment i mútua dades i notícies per a llurs respectius estudis.

Algunes de les cartes de Menéndez Pelayo a Laverde Ruiz fan relació a il·lustres literats i filòsofs de Catalunya, l'alt mèrit dels quals li ponderava sempre al seu doctíssim amic i mestre. El doctor Laverde Ruiz, inspirat poeta i savi catedràtic de la Universitat de Santiago de Compostela, coneixia perfectament la literatura catalana. Des de jove va ésser admirador de Balmes, Piferrer, Roca i Cornet, Llorens, Coll i Vehí i Milà i Fontanals. A tots els lloca en els seus «Ensayos críticos». D'aquests tres darrers va saber-ne personalment per conducte de Menéndez Pelayo, qui va tractar-los i rebé d'ells ensenyances. D'altres escriptors catalans fou igualment informat Laverde Ruiz pel seu deixeble Menéndez Pelayo. Entre aquests és digne d'especial esment l'inspirat i excels poeta i sacerdot Mossèn Jacint Verdagner, la glòria del qual és ja definitiva i mundial. Les seves poesies voregen la sublimitat. Fou poeta místic inefable, que va deixar-nos sentir harmonies celestials i ens deixà entreveure bel·leses molt superiors a les terrenes; i fou també poeta èpic, que va captivar-nos i admirar-nos amb els seus especials cants i visions dels grans esdeveniments de la naturalesa i de la humanitat. Les principals literatures d'Europa s'han assimilats la literatura verdagueriana i l'han traduïda a llurs respectives llengües.

El doctor Menéndez Pelayo professava sincera estimació a Mossèn Verdagner i en parla amb gran elogi en diversos dels seus escrits i en afortunades ben solemnes. En el seu discurs de recepció a la Reial Acadèmia Espanyola, a diverses lletres a Laverde, a la «Semblanzas literarias» de Milà i Fontanals i a una carta que va escriure al propi poeta català, posa molt enlairat el seu nom i l'enalteix a bastament com a líric, místic i èpic.

Menéndez Pelayo en admirar i estimar Verdagner, seguia en aquest procedir el seu mestre Milà i Fontanals, qui així mateix professava singular afecte a l'excels autor dels «Idil·lis i Cants místics», que va prologar.

Les cartes en les quals Menéndez Pelayo refereix a Laverde la seva amistat amb Mossèn Verdagner i li dona compte de l'aparició de «L'Atlàntida», són prova de la seva valor literària, demostració de què Laverde Ruiz estava molt assabentat del moviment literari i filosòfic de Catalunya i element de pujada valor per a la crítica de l'immortal poema del nostre eminent poeta i virtuós sacerdot.

No sabem si Laverde Ruiz va llegir les obres poètiques de Mossèn Verdagner. Es presumible que sí, puix que sabem que a la

seva Biblioteca figuraven llibres de poesies d'altres autors catalans. Va sense dir que tingué referències directes per escrit i probablement també de paraula, de Mossèn Verdagner, per mediació de Menéndez Pelayo. Poeta també inspiradíssim el doctor Laverde, eminent líric, crític de poesies i admirador de poetes il·lustres, és de suposar que va conèixer i admirar la riquíssima poesia verdagueriana publicada mentre ell va viure.

Les lletres de Menéndez Pelayo a Laverde Ruiz, referents a Mossèn Jacint Verdagner, foren escrites per l'octubre de 1877 des de Barcelona i París. El doctor Menéndez Pelayo va arribar a Barcelona de pas cap a l'estranger, en viatge bibliogràfic, el 4 de l'esmentat mes. Segons escriu el senyor Bonilla San Martín a la seva «Introducció» al tom IV dels «Orígenes de la Novela» per Marcel·lí Menéndez Pelayo, de la Nova Biblioteca d'Autors Espanyols, pàg. 32: «Fou admirablement acollit a Barcelona pels seus amics catalans, sempre cavallerivolment hospitalaris. Allí va trobar un notable moviment literari: Aguiló, que tenia inèdits catorze toms de poesia popular i una importantíssima «Bibliografia», prosseguia la publicació de la seva «Biblioteca catalana», enllestint el «Tirant lo Blanch» i projectant edicions de diversos opuscles de Bernat Metge i d'una versió cincenista, en català, del tractat de «De consolatione» de Boeci; Vidal i Valenciano portava entre mans el «Dante», de Mossèn Andreu Febrer (la millor traducció que existeix en llengües no italianes); Manuel de Bofarull imprimia el tom VIII de la seva «Historia de Catalunya»; Rubió i Ors anava a donar a l'estampa una monografia sobre la reina Brunequilda i preparava una refutació de Draper; Milà acabava de publicar la seva Memòria sobre «Poesia popular gallega» i projectava una segona edició del «Romancerillo catalán» i un estudi sobre els orígens d'aquest teatre... L'esdeveniment, però, del qual tothom parlava era «L'Atlàntida», de Verdagner, que Menéndez i Pelayo llegí aleshores i l'entusiasme una cosa de no dir.»

A seguit el senyor Bonilla Sant Martín insereix els paràgrafs de les cartes en els quals Menéndez Pelayo escriu a Laverde Ruiz sobre Verdagner. «Es—deia a Laverde—poeta de gran aridesa, potentíssim en les descripcions, de faisó tal, que entre els moderns té pocs rivals. He llegit la seva obra, amb admiració a molts trossos.» «Verdagner vingué a veure'm—diu en una altra carta—i va regalar-me la seva «Atlàntida». Pensa fer una segona edició, augmentada en dos cants. Es, sens dubte, un dels poetes de més braó que han aparegut a Espanya en el que va de segle.» «L'argument de «L'Atlàntida»—escriu de París estant el 29 d'octubre de 1877—té senzillesa i grandesa. Verdagner ha tingut la felicitat d'enllaçar-lo amb un gran esdeveniment nacional. La introducció comença en el combat de dues galeres, l'una veneciana i l'altra genovesa; aquesta última se'n va a fons, salvant-se només un jove pilot, que, arrapat a un tauló, arriba a certa illa del grup de les Canàries. Allí troba un vell ermità, el qual li conta les tradicions de l'Atlàntida i el seu enfonsament. Aquesta narració emplena deu cants, on en robustos alexandrins hom descriu les bel·leses del jardí de les Hespèrides, les proeses d'Hèrcules, el venciment de Geriò i finalment, la catàstrofe, l'enfonsament: tot això barrejat amb alguns trossos lírics de gran preu, entre ells dues balades en metre divers. El jove genovès (que no era altre que Colom), en sentir aquests relats s'inflama en desigs de tornar a unir els continents que un dia enllaçava l'Atlàntida, i en la conclusió, que és bellíssima i és exornada amb una joliva poesia lírica: «El somni d'Isabel», se'n va a esborrar els límits del món, com va dir Campoamor. El poema, encara que més descriptiu que narratiu, és realment esplèndid. El seu autor és un modest sacerdot de Vich, que estigué algun temps de capellà en un dels vapors d'Antoni López. Mistral, el famós autor de «Mireia», ha arribat a comparar-lo amb Milton.»

Els conceptes que acabem de reproduir traduïts són el formós judici que Menéndez Pelayo va formar de «L'Atlàntida». Tenia aleshores el jove polígraf només que vint-i-un anys. L'apreciació que li va merèixer el gran poema i la semblança que del mateix i del seu autor traça a

(Continua al final de la 3.ª columna.)

Agrícoles

Constitució del Sindicat Oleícola Garrotxa-Empordà.

Es ja un fet venturós la formació en aquesta ciutat del Sindicat Oleícola Garrotxa-Empordà, del qual parlàvem dies enrera. Amb aquesta institució és evident que hom donarà nova vida a la pagesia nostra, a la qual indubtablement reformarà i redimirà de l'estat d'endarreriment en què la sostenim per vergonya nostra. L'entitat en qüestió serà el pas segur i ferm que ens portarà al benestar i també la redempció del sofert agricultor, que avui no té més valer del que tenia el «serfs» romà, o sigui el poder produir a costes de les seves privacions, sense mai poder donar preu al seu valer, a les seves suades, com dret tenen i fan bé d'usufructuar-lo els altres estaments socials, siguin els que siguin, que són tots.

De tenir realitat plena tots els projectes que bullen per la pensa dels iniciadors de aquest Sindicat, la vida d'endarreriment que porta l'agricultor garrotxí-empordanès es convertiria en la vida d'un redimit, com redimits són ja avui dia els pagesos de les altres províncies catalanes, Tarragona, Lleida i Barcelona, per la gràcia d'haver-se sabut tots posar a l'empar de llurs Sindicats.

Prova del que diem sobre la bondat de l'associació en fou donada el 13 del passat mes, amb motiu de l'homenatge que el Sindicat de Cervera de Lleida oferí al seu cap i ànima senyor Vidal, homenatge al qual fins s'adherí el ministre senyor comte de Guadalhorce. Rep també homenatge a la revista d'«Agricultura i Ramaderia» el senyor Pané, ànima del Sindicat de Guissona.

A totes les terres catalanes hom procedeix a la redempció del sofert pagès amb els seus fermes dels Sindicats. A la nostra mateixa província, a les terres de les Garrotxes, evidentment trobaríem exemples dignes d'imitació com els que ens ofereixen els patricis senyors Frigola i Almeda.

Dolorós és haver de confessar-ho, però la realitat és aquesta. La nostra província, tot i ésser de les més riques quant a la qualitat de les seves terres, és la més endarrerida en els afers de la pagesia, i per a més vergonya, de totes les comarques gironines és l'Empordà el que s'emporta la palma.

En constituir-se el Sindicat que ocupa la nostra atenció, pocs foren en nombre els iniciadors, però avui ja formen un nodrit estol els qui s'honoren amb l'honorós títol de fundadors, la qual cosa prova a bastament que la novella institució és una necessitat sentida per tota la comarca.

Es ja arribada gran part de la moderníssima maquinària requerida i s'activen febrament els treballs de muntatge, per tal que doni el degut rendiment per l'abundosa collita que comença a madurar.

Tots els propietaris, masovers i menersos d'aquestes terres garrotxines i empordaneses que encara no integren les fileres dels qui desitgen ésser redimits i que siguin amants del progrés agrari i sentin amor per la nostra terra, són convidats i pregats d'assistir a les reunions setmanals que tots els dijous, de tres a cinc de la tarda, se escaven al saló del primer pis de la Cambra Agrícola, per tal de canviar mútues impressions de les quals pugui sorgir la cohesió i eficàcia desitjades i de conseguint la definitiva i salvadora redempció del sofert estament pagesívol.

S.

Aquest número ha passat per la censura governativa

Laverde Ruiz és d'un mestre i crític profund. Aquestes cartes són un tribut d'admiració al gloriós poeta català i una prova palesa que el nom de Verdagner i el seu admirable poema foren coneguts per l'exímit literat que aquell temps era ornament de la Universitat gallega. No hi ha dubte que de l'admiració de Menéndez Pelayo per Verdagner degué participar-ne el senyor Laverde. Quan es publiquin les contestacions d'aquest darrer a les referides cartes de Menéndez Pelayo, sabrem dades més concretes. Per de prompte podem afirmar que si el doctor Laverde Ruiz fou lector de les obres de Verdagner, la seva simpatia i admiració pel nostre gran poeta degué canviar-se en fèrvids elogis i entusiastes aplaudiments.

FRANCESC NABOT I TOMÀS.
Professor de la Universitat de Barcelona.

Noms oblidats

«El Poble Espanyol de l'Exposició no l'ha fet ningú» (?)

Encara que no creiem en la generació espontània, en aquest cas especial hem d'acotar el cap a l'evidència. Si no arriba a ésser per uns anuncis que en el mes de maig aparegueren als diaris, manats inserir segurament per la casa constructora, potser a hores d'ara no sabríem ni oficiosament ni oficialment el nom dels artistes que hi han intervingut.

En un dels primers números d'«El Matí» va sortir un «tros» d'article signat amb el men nom, damanant que en un lloc ben visible d'El Poble Espanyol fessin constar el nom dels dos arquitectes Raventós i Folguera, veritables màgics de la construcció i als quals es deu aquesta manifestació artística i arquitectònica orgull de l'Exposició i admiració de propis i estranys. Doncs bé, al cap de pocs dies, una nota anònima publicada al mateix diari m'advertia que jo havia oblidat d'esmentar el senyor Utrillo, el qual segons un diari madrileny havia estat el mentor dels dos arquitectes i havia imprès a la seva obra l'elegància i distinció amb els quals rumbeja.

Si aquesta nota hagués anat signada, jo hauria respost, posant les coses al seu lloc, però inserida com a criteri de la redacció, la meua posició resultava una mica violenta. Es clar que hauria pogut demanar acolliment a un altre diari, però gat vell en tot allò que fa referència al maçonisme de les capelletes periodístiques, no vaig voler exposar-me a una probable negativa, puix que l'autor «desconegut» de la nota d'«El Matí» també disposa de bones amistats a totes les redaccions.

Després va sortir un senyor a «Mirador» que atribuïa la paternitat d'El Poble Espanyol a l'esmentat senyor Utrillo, recalcant-se en la nota anònima de referència. Aquest estiu el mateix setmanari va publicar una informació tendenciosa, en la qual si un hom es capficava, en treia solament una confusió amb vistes a l'aspirina. Val a dir, no obstant, que no s'esmentava per res el senyor Francesc Folguera i solament una de les personalitats consultades retreia el nom del senyor Raventós.

Sense voler endinsar-nos en actituds verament incomprendibles, solament direm que en la actualitat els noms dels dos arquitectes resten completament oblidats i exilats de tot allò que fa referència a reproduccions fotogràfiques, joguines per a la mainada i fins no sabem si als catàlegs i guies de l'Exposició i no cal dir en les festes i recepcions que tenen lloc dintre del clos que té per entrada la reproducció de la cèlebre porta de les muralles d'Avila.

Què fan aqueixos diaris que es dinen paladins de l'equanimitat? Per què no surt un dels seus prohoms a desfer aquesta injustícia?

Els periodistes es queixen molt sovint de la manca de temes. Fa pocs dies que uns dignes patricis varen homenatjar En Buigas. Nosaltres no demanem pas un àpat per als senyors Folguera i Raventós, però sí una mica de popularitat i de justícia, que ben bé se la mereixen.

Al bocí d'article al qual he fet referència, jo proposava que El Poble Espanyol i a un lloc ben visible, portés la signatura dels seus autors. Darrerament s'ha inaugurat un pavelló que a la seva façana porta gravat amb lletres daurades el nom de l'arquitecte. ¿Per què hom no els atorga als senyors Raventós i Folguera aquest dret indiscutible? Si la seva obra hagués resultat un fracàs, sabem de sobres quines haurien estat les víctimes. Ara perquè ha constituït un èxit que ha sorprès a la mateixa empresa, la millor cosa és dir que «no és obra personal de ningú, perquè tothom hi ha posat el seu entusiasme.» Aleshores de què serveix l'«Escuela d'Arquitectura»? L'evangèlica frase de donar al Cèsar el que és del Cèsar, després de vint segles es veu que encara no ha convençut a molta gent.

V. C. S.

Aquells segons els quals el fi de l'home és aquest món i més enllà d'ell no hi esperen res més, ¿com volen que sàpiguen suportar els defectes, els vicis, les dificultats, les amargures de la vida present?

Torres i Bages.

Ateneu

La conferència d'E. Marquina

La nostra agrupació cultural pot estar satisfeta de l'èxit assolit suara en la seva actuació: la conferència donada al Casino Menestral el passat dilluns assenyalà la compenetració del nostre poble amb l'agrupació Atenea.

Molt abans de l'hora anunciada el saló de conferències era ja curull d'una gernació que anà augmentant fins a fer impossible l'actuació al lloc anunciat. Davant la impossibilitat que poguessin oír el conferenciant la meitat dels que intentaven fer-ho, va fer decidir els organitzadors de la vetllada el celebrar-la al gran saló-teatre del Casino, com així es féu. Brillant era l'aspecte del saló de festes de l'esmentada entitat, ocupat per una multitud selecta en la qual abundaven les dones freturoses d'oír la paraula excelsa del gran poeta, glòria de les lletres espanyoles.

Després d'unes curtes paraules de presentació del secretari d'Atenea, Eduard Marquina va començar la seva peroració sobre «La mujer en el hogar actual». La paraula del conferenciant, fresca i sonora com cantarella de broliador bosquetà, anà desenrotllant el suggestiu tema que dividí en dotze gloses d'una fonda i encisadora suggestió.

No és un tòpic periodístic el dir que hom no pot anar seguint l'orador en la seva bella oració: l'orella obeeix l'encís i un hom se sent emportat per aquell devassall de belles paraules enflades amb tanta formosor, que formen un conjunt de joies meravelloses en el qual no se sap que cal admirar més, si les pedres riques de les idees o l'art d'afermar-les per la virtut d'un lèxic depuradíssim que vos encisa i vos suggestiona.

Així en el «Conte d'Andersen», l'gnom animador que de fàcil arbitraria commou la pau soporífera de la llar embordada per la consuetud, bellament glosat per Marquina, ens mostra ja la necessitat de la mestressa de casa inconformista que cerca a costa de tots els prejudicis un afany de noble renovació. La segona glosa o nota confirmació de la primera ens mostra Santa Teresa de Jesús parlant de la seva neboda Teresa Cepeda, anomenant-la «duende en casa», follet despertador d'energies, encoratjador d'esforços de renovació. A la tercera ens paria del geni francès que formula en la dona espiritual el prototipus de la dona oberta a totes les inquietuds de l'ànima universal, confirmada en la quarta glosa sobre «La dulcinea necesaria», la necessitat de què presideixi totes les lluites per la vida un ideal que depassi els murs de la nostra llar. A la cinquena glosa, expressà el seu concepte de la llar i la poca sinceritat que es posa en aquella frase expressiva ben sovint emprada per les nostres dones: «Senyor, ací és a casa seva», oferint que no passa dels llavis quan hauria de sortir del cor lliure de tota reserva mental. Cità l'exemple del fogar patriarcal on s'acollia el primer vingut, mogut de l'alegra hospitalitat cristiana, i a la setèima glosa demostrà la necessitat d'acomodar el fogar actual a l'esmentada habitud.

A la vuitena glosa va contar-nos una anècdota íntima en la qual trobem una branca de roser florint entre els murs de la casa del poeta: la bellesa del defora penetrant en fecundant violació les parets recloses per l'egoisme. Aquelles parets i finestres que en la glosa novena digné havien de desaparèixer espiritualment, perquè les parets de casa nostra limiten solament la nostra casa que junt amb les d'altri formen el carrer i amb altres carrers la ciutat i amb altres ciutats la pàtria nostrada i amb altres pàtries la humanitat, demostrant que res humà no ens és agè.

El nostre interès pel patrimoni humà cal que es mantingui calent, encara que ens costi «la nata del ordeño», si en perdre uns béns materials n'ix enriquit el nostre esperit.

A la seva onzena glosa comentà el mite lamentable de Penèlope. Aquella fidelitat a cegues que mantingué, segons Homer; la dona d'Ulises absent del viure de la ciutat, desconeixedora del pensar del poble i dels batecs de la multitud, forastera a les dolors dels veïns.

Eduard Marquina va finalitzar la seva bella dissertació, recapitulant tot l'exposat, bornant per una llar on la dona en compte del «barrer para adentro», senti abrandida la seva ànima per les idealitats de tots els qui la volten, plorant en les dolors agenes i rient en les alegries del poble, car la llar perfecta serà aquella en la qual ressonin les passes d'aquells que deambulen pel carrer, feixucs d'idealitats noblement sentides i desinteressadament publicades.

La llarga ovació que va premiar la bella conferència del mestre Marquina, hagué d'apaivagar-se per permetre al conferenciant la lectura d'algunes poesies seves, les quals foren cordialment celebrades i aplaudides.

Bella i inoblidable vetlla que posà de manifest l'obra transcendental de cultura que porta a terme Atenea, i que seria lamentable que es veiés obligada a interrompre.

El concurs de crisantems

Segons ja vàrem anunciar, el concurs de crisantems s'obrirà el dijous, dia 7, a les deu del vespre. El públic és invitat a visitar l'exposició, que serà oberta fins tot el dia 10 del corrent.

El Jurat integrat pel senyor president d'Atenea i pels senyors Joan Núñez i Bartomeu Trulls, es reunirà la mateixa nit per emetre el veredict.

No dubtem que tot Figueres voldrà anar a admirar els esforços tan bellament reeixits d'un estol de bons figuerencs.

V.

De l'Associació de Música

CURS VII CONCERT II

«TRIO KUHNER», de Brussel·les
Dimarts, dia 5, a les deu de la nit.

Constitueixen aquest notabilíssim «Trio» els grans artistes:

Mme. MARY KUHNER. Arpista i pianista. Nasqué a Brussel·les l'any 1896. Essent deixeble del Conservatori d'aquella ciutat, guanyà en 1917 el Gran Premi de la Classe d'Arpa del Mestre Risler, que la considerarà sempre com la seva millor deixeble; demés, obtingué al mateix Conservatori el Diploma de Piano i de música da camera. Les «tournées» mundials portades a cap per aquesta gran artista, avalen la seva fecunda personalitat.

GABRIEL ISAYE, violinista. Fill del gran virtuós belga Eugeni Isaye, és avui una de les figures musicals de més relleu del seu país. Els seus grans triomfs primers esclataren a Alemanya i a Àustria, essent després coronats en la seva excursió per l'Amèrica del Nord. Es considerat com un intèrpret excepcional dels clàssics.

JACQUES KUHNER, violoncel·lista. És indiscutiblement el violoncel·lista belga de major renom. Va donar-se a conèixer en els cèlebres «Concerts Isaye». Ocupà durant alguns anys en aquella Orquestra el lloc de primer violoncel·lista a solo. Posteriorment ha actuat en altres grans Orquestres i també com a virtuós en nombroses «tournées» per les principals urbs del món.

OBRES QUE FORMEN EL PROGRAMA

I

Sonata en «si menor», (per a violí, cel·lo i piano) J. B. Loeillet.
Largo, Allegro, Adagio, Allegro (1653-1728)
gro con spirito.

II

IV Concert (I part i Adagio) H. Vieuxtemps.
(Violí)
Preludi de la suite Bergamasque Debussy.
Nadal M. Tohenier.
Fantasia Capricci L. Tedeschi.
(Arpa)
La Fille aux cheveux de Lin Debussy.
Le Cygne Saint Saëns.
Sicilienne Fauré.
Poème (1928) J. Kuhner.
(Cel·lo i arpa).

III

Impressió, per a violí, cel·lo i arpa (1929) J. Kuhner.
Trio en mi bemoll, op. 1. n.º 1. Beethoven.
Allegro, Adagio cantabile, Scherzo, Presto.
(Piano, violí, cel·lo).

Concerts pròxims i en cartera:

R. Garboussova, Rubinstein, Quartet vocal femení rus «LEL».

COMARCALS

LLERS. — Dissabte, passat, dia 26, tingué lloc la Festa del Llibre, organitzada pels senyors mestres nacionals, per primera vegada celebrada amb caràcter públic en aquesta vila. Amb assistència de les autoritats i molta concurrència va celebrar-se un acte cultural, començant d'explicar la senyora mestressa la significació de la festa amb atinades paraules; foren seguidament recitades algunes poesies i escaients diàlegs pels nens i nenes de les escoles, interpretant també la gent menuda algunes cançons rítmiques d'En Llongueres i de Na Narcisa Freixas, dirigint amb molt d'encert el nou secretari En Miquel Palahí. Per últim, el mestre En Joan Serrats llegí un discurs adient a la festa, fent una notable apologia del llibre i proposant la formació d'una biblioteca escolar, que un altre dia podria passar a popular, contribuint-hi a l'erecció de la mateixa amb donatius en metàl·lic l'Ajuntament en primer terme i tot el poble en general.

El diumenge següent, dia 27, festa de Crist Rei, com a complement de la diada missional que s'escaigué el diumenge anterior, se celebrà al local d'Acció Social Catòlica, estatge catequístic de la nostra parròquia benivolguda, una vetllada missional dedicada especialment a l'explicació de l'Obra de la Santa Infància, establerta als col·legis de la nostra parròquia.

Després de breus paraules de presentació de la vetllada, declamaren inspirades poesies missionals els nens de la Santa Infància Tomàs Llach, Julius Bonal, Carles Ferrussola, Josep Sala, Martí Marca, Josep Piera i Llorenç Juanola. Seguidament representaren un quadret escènic missional les nenes de la Santa Infància Maria Llach, Carme Piera i Carme Vehí, i dues xineses amb vestits típics del país recolliren almoines per a les Missions. Per últim, el senyor vicari de la nostra parròquia va donar una conferència, il·lustrada amb projeccions, sobre la tan simpàtica Obra de la Santa Infància. Es clougé l'acte amb el cant de l'himne missional pels nens socis de l'Obra, sota la direcció del senyor rector. — C.

ORDIS. — De memorable recordança serà per a aquest veïnat i el dels pobles veïns la Santa Missió que acaba de celebrar la nostra parròquia. El dia 17 se escaigué l'arribada dels Missioners reverends PP. Navarro i Coll, de les residències de Barcelona i Figueres, respectivament, els quals foren rebuts a la carretera per les autoritats locals i tot el poble, presidit pel nostre zelós senyor rector.

El diumenge, dia 20, va fer-se al Cementiri l'acte solemne del Via-Crucis, que es vegé concorregudíssim. S'encarregà del panegiric el P. Navarro, l'apostòlica paraula del qual va enternir de debò tots els circumstants.

Dimecres següent se celebrà la festa dels infants amb missa de Comunió general, que va ésser lluidíssima, igual que la processó que seguí a l'esmentat acte.

El passat diumenge, últim dia de la missió, va tenir lloc a les sis del matí una solemne i nodridíssima missa de Comunió general. El sermó eucarístic el féu en forma eloqüent i enervoritzadora el P. Coll.

A la tarda s'escaigué una lluita processó, a la qual va assistir tot el poble, demés de molta altra gent de la rodalia. En essent a la plaça, el P. Navarro dirigí als fidels un bellíssim parlament, que fou escoltat amb religiosa devoció per tota la multitud. Una volta de retorn a l'església, hom va donar la benedicció papal, després del qual acte es repartiren un miler de medalles.

El poble d'Ordís regracia commogut la llavor evangèlica que amb tant de zel apostòlic han sembrat entre nosaltres els Missioners Rvnds. PP. Navarro i Coll—llavor que desitgem fructifiqui i serveixi d'espill als pobles veïns—. També mereixen cordial felicitació tots els qui varen cooperar amb entusiasme a l'èxit de la Missió i en especial el nostre benivolgut senyor rector, sacerdots veïns i les autoritats locals.

NOTICIES

La festa litúrgica de Crist Rei va celebrar-se diumenge darrer en aquesta parròquia amb singular esplendor. A les vuit del matí i amb el temple parroquial ple de gom a gom va tenir lloc la celebració de la solemne missa de Comunió general, que fou cantada amb especial devoció pel poble, alternat per l'escolania. L'acte de la Comunió va veure's nodridíssim.

A la tarda, a les quatre, el nostre primer temple es vegé de bell nou atapeït d'immensa gernació. Fou celebrada la funció solemne i tan bellament reeixida del Rosari glossat, cantant-se amb ver entusiasme les estrofes virils del «Crist venç» i consagrant-se el món el defíic Cor de Jesús. A seguit tingué lloc la solemne benedicció del Santíssim, reservant-se i cantant-se els goigs del Roser.

=TUBERIA CIMENT

en tots els diàmetres
la més sòlida i econòmica

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

Al concurs de sardanistes escaigué suara a Girona amb motiu de les festes de sant Narcís d'aquella capital, una colla figuerenca va guanyar el primer premi consistent en 100 pessetes.

—Senyoreta amb títol de Mestra s'ofereix a donar lliçons a domicili. Raó: Casades de Còdol, n.º 45, segon.

Ha estat constituïda en aquesta parròquia, així com a les de Castelló d'Empúries i Perelada, la delegació de la Setmana Litúrgico-Musical que ha de celebrar-se a Girona el dies 18 al 22 del mes que som.

—Dentadures irrompibles d'Hecolith

presentades a Figueres per

E. Rute Casadevall

Metge Odontòleg

Caamaño, 4. Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

Recordem a tots els subjectes a la revista anual reglamentària l'obligació que tenen de passar-la abans no acabi l'any.

S'han concedit trenta dies de llicència al mestre de Llsà N'Albert Gomis.

El pèl és un dels defectes principals que enlletgeixen la dona. Al ball, al teatre, al passeig, als banys, crida poderosament l'atenció la dona de cutis blanc i delicat, i és, sens dubte, la seva veritable solució obtenir joventut i bellesa per un mòdic preu.

Més de 50.000 dones usen el

Depilatori ANTINEA

perquè és econòmic, ràpid, eficaç, completament inofensiu i perquè deixa la pell suau, blanca i vellutada.

Demani una mostra gratis, que la trobarà a totes les bones perfumeries, i es convencerà que l'economia no és renyida amb l'eficàcia del producte.

Es ven a tot arreu a dues pessetes el flascó.

Com a premi de les moltes proves i continuats estudis científics s'ha aconseguit trobar el veritable aliment del cutis femení.

“Lozanía de Antinea”

que substitueix a la crema i el pòlvor, és l'únic producte que usa la dona moderna amant de conservar la seva joventut i bellesa.

Es ven a tot arreu al preu de 2'15 pessetes el tub. (Rachel blanc i natural.)

☀ L'eclipsi parcial de sol que va registrar-se ahir pot dir-se que a la nostra ciutat va passar gairebé desapercebut, puix que el temps rúfol va mostrar-se insensible a semblant esdeveniment astronòmic.

Sembres d'horta.
Cols paperina, pasqua, gabatxa, cor de bou, etc., etc. Naps de Capmany, negre, francès. Ravenets, ceba blanca, de Campeny, tortosina i plena, espinaacs, xirivies, carrota, etc., etc. — Dipòsit de sementer, Indústria, 5, Figueres.

☀ La darrera fira de sants Simó i Judes va veure's completament desanimada.

☀ El temps segueix mantenint-se fred, sobretot als capvespres durant els quals els abrics no fan gens de nosa.

—La Ferreteria Andreu Suñer,

Placeta, 5 i Girona, 25, ofereix a vostè
WATER-CLOSETS complets. a 50 ptes.
LAVABOS, complets. a 85 »
BIDETS, 2 aixetes, complets. a 80 »

Banyeres, Rentamans, Dutes, Escalfadors a gas, benzina i llenya i tota mena d'Articles Sanitaris i accessoris per a cambra de bany a preus sense competència. Pressupostos gratis i sense compromís. Concessionari del «Consortio del Plomo en España».

☀ Concorregudíssimes com de costum s'han vist les vetllades celebrades al Patronat durant les passades festes. Dimarts l'elenc infantil va posar en escena «El vestit nou de l'Emperador» i «Nit d'ànimes», i el dia de Tots Sants tingué lloc la reposició per l'elenc catequístic de la notable obra «El ferrer de tall d'Olot». La representació de totes aquestes peces teatrals fou acuradíssima en tots sentits i tant l'elenc d'aficionats com l'infantil registraren un nou i sorollós triomf a afegir a la sèrie dels ja assolits fins a la data.

Demà, diumenge, s'escaurà al Patronat la projecció d'un selecte programa de pel·lícules.

A la dita entitat hom anuncia per a mitjans del mes que som l'estrena d'una producció de mossèn Francesc Gay, titulada «Les ombres del passat», la qual posa ha desvetllat la natural expectació entre els concurrents a les vetllades catequístiques.



Medical
(BOUTILLÉ)

Trajos interiors de llana contra el FRED i el REUMA.
Venda exclusiva:
Nous Magatzems Massot,
Monturiol, 16, Figueres
Compte amb les imitacions!

☀ Per la Junta qualificadora d'aspirants a destins públics han estat proposats els individus que s'esmenten a continuació: Peató de Masarach, Pere Borrega; id. de l'extra-radi de Port-Bou, Florenci Garcia, Lluís Muga i Roc Pérez; agutzil d'Albanyà, Salvador Gutiérrez; id. de Selva de Mar, Honest Barbarà; ordenança de l'Alcaldia de Figueres, Carles Montes; vigilant recaptador d'arbitris de la pròpia ciutat, Juli Sales, i recaptador de L'Escala, Antoni Nieva Diaz.

Quan vostè vagi, senyora, a Barcelona amb motiu de l'Exposició o un altre objecte, aprofiti l'ocasió que li ofereixi l'acreditada

MAISON GERMAINE
6, Portaferrissa, 6

per tal de completar la seva «toilette» amb un dels elegants models de capells que a aquest fi acaba de rebre de París.

☀ L'Ajuntament de Cadaqués ha acordat convocar l'oportú concurs públic per a la contractació de les obres de la xarxa de distribució d'aigües.

— Reumàtics, Gotosos i Artrítics: la vostra salvació la trobareu en el
Servetinal

☀ Ha estat ascendit a nou mil pesetes el catedràtic de l'Institut Nacional d'aquesta ciutat senyor Gabriel Hortal Aparicio.

—Camioneta Chevrolet

per a repartiment, completament equipada, es ven a preu avantatjós. Raó; Monell, Granes, carrer Nou.

☀ L'Alcaldia fa avinent, als efectes de les reclamacions que puguin formular-se dins del termini assenyalat, que En Josep M.^a Ribó ha demanat permís per a instal·lar a la casa número 21 del carrer de Joan Maragall, un grup motor bomba d'un octau de cavall per a elevar aigua als pisos superiors de l'edifici.

—Automobilistes!

Reparació de radiadors de tots sistemes, fars, botzines, parabrises.

Joan Cos

Construcció de capós, dipòsits i tubs per a benzina i oli, caixes per a eines i bateries i restants articles annexos a l'automòbil.

Casades de Còdol, 13-Plaça Pi Margall, 2
FIGUERES

☀ Ha estat nomenat professor auxiliar d'aquest Institut En Francesc Bosch i Armet, el nostre estimat col·laborador, al qual felicitem amb tal motiu.

—Per a l'hivern.

Gèneres de punt d'estam afelpats marca «La Pastora» i de punt anglès en totes les mides i de tota confiança. Especialitat en els gèneres d'encàrrec. Fàbrica de gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

☀ En atenta comunicació, que regradem, el Rvnd. Sr. Rector Arxiprest, doctor Arolas, ens assabenta que han quedat definitivament instal·lats els despatxos parroquials als baixos de la Casa Rectoral, Pujada a l'Església, número 10, on d'ara endavant podrà adreçar-se el públic.

«Banco de Crédito Ampurdanés S A»

FIGUERES
BANCA — BORSA — CANVI
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem tots els cupons de venciment 1.^{er} i 15 de novembre.

☀ Ha estat nomenada mestressa interina de l'escola de Vilajuiga Na Concepció Prat.

—Interessa a vostè

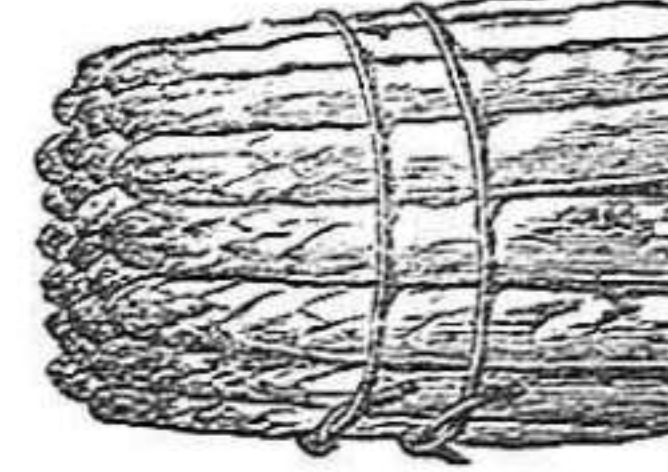
portar el barret net i a la moda i això s'aconsegueix per poc diner a la **Casa Estévez**, Girona, 1, Figueres.

☀ Durant el passat mes d'octubre la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 528.809'74 pessetes; reintegres, 335.572'60 pessetes; havent obert 96 llibretes i comptes nous.

—Perdua.

De Llers a Vilahur s'ha perdut una gossa mallorquina de color de hiena, la qual s'entén per aquest nom. En perdre's portava collar i cadena. El qui l'hagi trobada serveixi's adreçar-se a aquesta Administració.

☀ Dimarts foren llicenciats els soldats de quota del regiment que guarneix aquesta plaça.



Servim sots comanda blats, civades, ordís i segles en petites quantitats de cultiu seleccionat, per tal de canviar les llavors velles i improductives. Hi ha una colla de classes per a triar. Sense gaire despesa, tothom pot canviar les llavors econòmiques i industrials amb classe de millor rendiment. —Dipòsit de sementer, Plaça Indústria, 5, Figueres.

☀ La passada fira de sants Simó i Judes va veure's força desanimada.

☀ A Espolla ha estat trobat mort a casa seva Jaume Oriol, de 74 anys d'edat, natural i veí d'aquella població.

—Santiago Arehaga Constructor d'Obres, Perelada, 62, Figueres, ofereix al públic els serveis de la seva professió.



**POMPES FÚNEBRES
CASA MONCANUT**

ofrenen, per a l'etern descans de l'ànima dels difunts les famílies dels quals durant l'anyada es dignaren fer ús de llurs serveis, un OFICI FUNERAL que tindrà lloc a l'Església Parroquial de aquesta ciutat el proper dilluns, dia 4 de novembre, a les deu del matí, agraint l'assistència a tan pietós acte.

Figueres, octubre de 1929.

Després de l'Ofici tindrà lloc la missa de perdó.

☀ Als efectes d'examen i reclamació dels interessats, ha quedat exposat al públic a l'Oficina d'Arbitris de l'Ajuntament el padró per a l'exacció dels drets i taxes dels diferents conceptes sobre ocupació del subsol de la via pública, aprovat per la Comissió municipal permanent.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn de Tarcisis, amb missa de Comunió a les vuit; a les nou, homília; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, enenyança de catecisme als infants; i a un quart de set, funció del sant novenari, amb sermó.

Dilluns continua el sant novenari a les ànimes del Purgatori, amb ofici cada dia a les nou i funció pròpia amb sermó a un quart de set de la tarda. — Dilluns els sufragis del novenari seran aplicats pel bé de les germanes Compte; dimarts, en sufragi de Dolors Maranges; dimecres, en el de Narcisa Busquets; dijous, a les intencions d'una devota, i divendres, en sufragi de Maria Planas. R. I. P. — Diumenge, dia 10, a les vuit, missa de Comunió general de conclusió del Sant Novenari.

Dilluns, a les deu, ofici funeral i missa de perdó a les intencions de la casa Moncanut (Pompes fúnebres) d'aquesta ciutat.

Nota. — Tots els dijous, de cinc a sis de la tarda, es faran els assaigs de cant per a la propera novena de la Puríssima. Hom convida totes les devotes de la Verge als dits assaigs de cant col·lectiu, tan recomanat per l'Església.

—Quaranta Hores.—Comença el torn a l'església de la Mare de Déu de Lourdes. Exposició, els diumenges a dos quarts de dues de la tarda; els dies feiners, a les quatre; reserva, tots els dies a dos quarts de set.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes, 274'20. Recollit de la caixeta, 35'10.—Total, 309'30.

—Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon, Figueres.

—Gran assortit en Sueters, Pullòvers i altres gèneres de punt.

Darreres novetats i preus molt reduïts. **Casa Estela** carrer Perelada, 15, Figueres.

—La Ferreteria Fèlix Jaume Gelart,

Delegada pel «Consortio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

—Taverna

pròpia per a brenades, per a vendre prop de aquesta ciutat, a preu módic. Raó: Mi-quel Pons, Prat de la Riba 26, Figueres.

—Pis i un baix


arreglats de nou, per a llogar i disponibles tot seguit. A part d'aquell hi ha mosaic, així com lloc per a rentar-hi. Preus mòdics. Raó: Eres d'en Vila, 32, Ciutat.

—TAPAGOTERES

en líquid i en pasta
JOAN YMBERT, Rambla, 31-33

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

 **Gireu, si us plau**

L'educació física a l'escola

El comandant d'infanteria i delegat del Comitè Nacional d'Educació física, ciutadana i premilitar, senyor Soriano, féu el matí del diumenge passat al saló de conferències del Casino Menestral, una interessant dissertació sobre el tema que encapsala aquestes ratlles. Resultà atractiva per als escolars que hi assistiren i gratíssima per als restants oients.

Fou presidit l'acte per l'alcalde senyor Jou, el coronel senyor Hernández, acompanyat de dos militars, i els mestres de les escoles nacionals.

Comença declarant-se amic dels infants i exposa després les bases en les quals s'han de fonamentar els exercicis físics.

Relaciona convenientment les parts components del nostre organisme, cos i

esperit, fent veure a continuació el contrast de l'ajuda que es procura avui, mitjançant complexos mètodes d'educació, als nens que han nascut febles per lleis hereditàries amb el sacrifici de la vida que els imposaven els espartans.

Va citar a Victorino de Feltré com un dels vidents de la sana influència de l'acció solar i l'exercici físic, fent després una breu crítica del mètode de Ling.

Observà que essent el moviment etern i incloent vida en si mateix, s'ha de fugir en conseqüència del repòs, entenent també com a tal les tertúlies de cafè que amb estèril discussions alteren la puresa de l'esport.

Digué que el Centre d'Excursions i Esports seria la mare de totes les agrupacions esportives de la localitat, però que respectaria la seva independència.

Cità Minerva, Hèrcules i Venus, mitològiques divinitats de la saviesa, la força

i la bellesa com a representants de tota obra perfecta, afegint que en l'empresa iniciada concorren les tres condicions esmentades, puix que seguirà mètodes racionals i científics, serà protegida pel Govern i farà veure els seus efectes en el desenrotllament del cos dels educands.

Va remarcar l'aspecte moral de l'exercici físic, afirmant que en un cos robust no tenen cabuda les males idees.

Va exposar el pla que es seguirà, adaptat a les diverses exigències de cada edat, enumerant els avantatges que gaudiran els joves inscrits a la secció d'Educació premilitar, com reducció del temps de servei sense pagar quota, facilitats pels ascensos, etc. Va anunciar noves conferències a càrrec de distints oradors, sobre els deures del ciutadà, i establí la convenient separació de les tres seccions que componen el lema E. F. C. i P., advertint que la matrícula és gratuïta.

Desmentí enèrgicament els infonamentats rumors que s'han escampat a l'entorn de la seva missió, més per mala fe que per ignorància i va donar gràcies al senyor alcalde per la cooperació que li ha brindat fins ara.

Finals els aplaudiments, feu ús de la paraula l'alcalde senyor Jou, el qual, mostrant-se decidit a contribuir a l'execució de tan important obra, va manifestar que el millor premi pel seu esforç seria de veure en èpoques futures la sement del poble, els infants, transformada en una millorada generació.

El dilluns passat començaren les tasques al camp d'esports, i donades les encertades orientacions del senyor Soriano, és fàcil de preveure que l'èxit més falaguer coronarà la seva labor.

Mercat del dijous

		Hectolitre
Biat.	de 36'25 a 37'50	
Ordi.	> 29'00 a 30'00	
Civada.	> 16'00 a 17'00	
Biat de moro.	> 32'25 a 33'50	
Mongetes.	> 117'50 a 119'00	
Faves.	> 27'00 a 27'50	
Veces.	> 35'25 a 36'50	
Mongets.	> 128'50 a 130'00	
Oli.	> 193'55 a 201'61	
Patates.	> 22'50 a 23'00	Quintà m.
Tossino.	> 25'00 a 25'50	10 quilos
Anyells.	> 44'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 50'00 a 00'00	una
Anecs.	> 11'00 a 14'00	parell
Gallines.	> 14'00 a 18'00	
Pollastres.	> 8'00 a 14'00	
Conills.	> 8'00 a 11'00	
Oques.	> 10'00 a 14'00	una
Oms.	> 3'50 a 3'25	dotzena



Sastreria S. TORRES

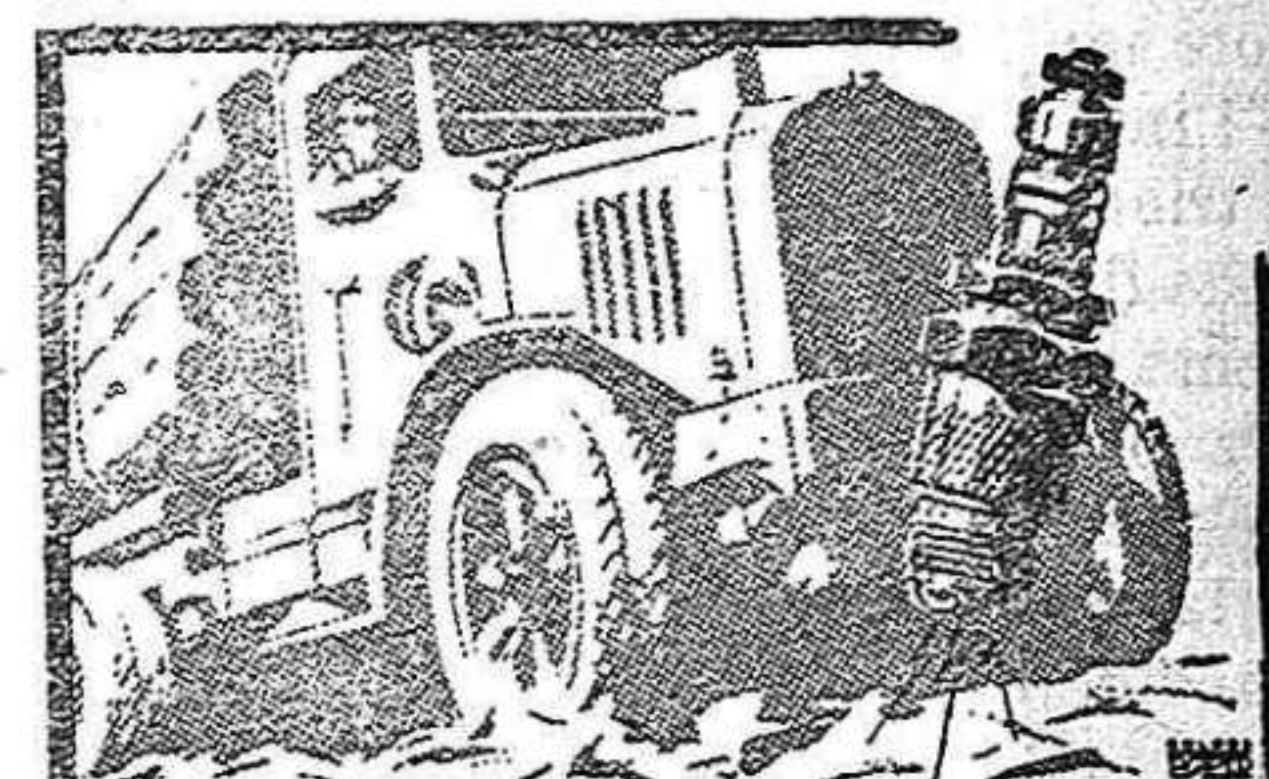
Gran assortit en trajes de lana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajes amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

FUERZA



UNA buena chispa hace falta para que un motor dé el máximo de rendimiento; las

Bujías CHAMPION

son las que mejor resultado dan en este sentido.

Champion Spark Plug Co.
Toledo - Ohio

Concesionario para España
FRANCISCO FLORES
Espinardo - Murcia

= P. E. M. Vivomir, de Madrid-Barcelona, ofereix el receptor americà

"Stewart-Warner"

Un sol comandament. Directe a la llum. Vuit làmpares. Sense antena. Dispositiu per a radiar discos de fonògraf. Aparell còmode que instrueix i delecta. Demaneu-ne una prova i detalls a Joan Montalat (Colmado Victòria), Plaça Constitució, 6, Figueres.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

—Es fan calats a màquina.

Rapidesa en els encàrrecs.

La Junquera, 30, 1.º (abans plaça Indústria, 6.)

=Per a llogar. S'hi troba una bon punt cèntric de la nostra ciutat. Raó en aquesta Administració.

VIATJANT

Casa del ram farmacèutic, molt favorablement coneguda i introduïda d'anys ençà cerca viatjant per visitar Espanya en auto, el qual serà posat a la seva disposició per la casa.

Sou fix, despeses diàries i de l'auto, sense cap comissió.

Condicions: Espanyol, edat de 23 a 27 anys, parlant perfectament el castellà i català, amb coneixements de francès, exterior agradable i bona presentació, de caràcter disciplinat i que sàpiga conduir auto amb la major seguretat.

Es desitja: (sense exigir) que conegui alemany o anglès, pràctica en el viatge; que conegui clientela de farmàcia i adrogueria.

Ofertes escrites a mà, la qual escriptura sigui seguida i ràpida; fotografia i referències a Roldós-Tirolésos n.º 333, Vergara, 11, Barcelona.

Garantim absoluta discreció.

ROCALLA S. A.

Assabenta a sa distingida clientela i al públic en general que l'únic dipòsit de materials ROCALLA per a la comarca el té

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

Telèfon 52

FIGUERES

Exigiu en efectuar les vostres compres de materials, la marca de qualitat ROCALLA.

OT 140 35 M
oro 18 Kt.
Ptas 530.—

OT 765 25,7
oro 18 Kt.
Ptas 300.—

OT 786 26,5
oro 18 Kt.
Ptas 255.—

OT 817 19,4
oro 18 Kt.
Ptas 285.—

OT 931 12,3
oro 18 Kt.
Ptas 360.—

Si usted quiere un reloj solido, Escoja un Omega

En todos los deportes, en todas las profesiones, el reloj Omega goza de una reputación sin igual debida a su solidez a toda prueba, tanto en los relojes de pulsera como en los de bolsillo.

Su precisión es legendaria y el reloj Omega es el más solicitado por los entendidos del mundo entero a causa de la elegancia de todos sus modelos.

En todas las buenas relojerías.

OMEGA

SUPERA A TODOS

La millor col·locació del diner

Associant-se al «Banco de la Unió» i abonant des de cinc pessetes mensuals, s'obté un capital proporcionat i es juga gratuïtament a la loteria nacional tots els mesos.

LA CASA PROPIA

Subscrivint el nou contracte del «Banco de la Unió» pot habitar-se immediatament futura casa pròpia pagadora a terminis i en condicions molt liberals.

També poden adquirir-se finques rústiques i cases ja construïdes.

CONSTRUCCIONS DEL «BANCO DE LA UNION»

El nou «Contracte per a construccions» del «BANCO DE LA UNION» és, sens dubte, el més liberal, el més econòmic i el que ofereix les majors garanties per a resoldre el problema de l'habitació.

Tota persona que posseeixi un solar o terreny i el 25 per cent del pressupost definitiu de l'edificació, pot

HABITAR IMMEDIATAMENT FUTURA CASA PROPIA

La construcció es fa amb arrelament al plànol i pressupost presentats pel subscriptor; per l'arquitecte, contractista o mestre d'obres que designi l'associat i sota la seva vigilància i inspecció directa, tal i com si ell tingués a la seva butxaca el metàl·lic necessari per a escometre l'obra, ja que el «Banco de la Unió» paga en xecs a l'ordre del contractista, enviant els esmentats xecs per conducte del subscriptor, per tal que aquest tingui el ple convenciment que s'inverteix íntegrament en l'edificació de la seva casa la quantitat pressupostada.

El «Banco de la Unió» cobra un reduït lloguer pel dret que concedeix d'«usar i fruit» la casa, mentre no s'acabi de pagar-la, podent amortitzar-se el preu en el nombre d'anys que es convingui, a comoditat del subscriptor.

Res de desemborsos previs ni d'anticips; res de sorteigs ni d'expedients entretinguts.

El primer termini, o sigui el 25 per 100, pot entregar-se directament pel subscriptor al contractista, com a garantia del començament immediat de les obres.

El «Banco de la Unió» supleix el restant de la quantitat pressupostada sense haver rebut del subscriptor ni una sola pesseta anticipada.

El subscriptor del nostre contracte sap certament la quantitat invertida en l'edificació de la seva llar.

En igualtat de condicions donem la preferència als pressupostos més econòmics, per tal d'afavorir les classes mitja i obrera.

Subscrivint el contracte del «Banco de la Unió» pot construir-se de seguida a qualsevol poble d'Espanya.

Sempre tenim cabals disponibles per a construir cases econòmiques.

Per a informes a l'Agència per a Catalunya i Balears, Aribau, 18, pral., Barcelona.

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

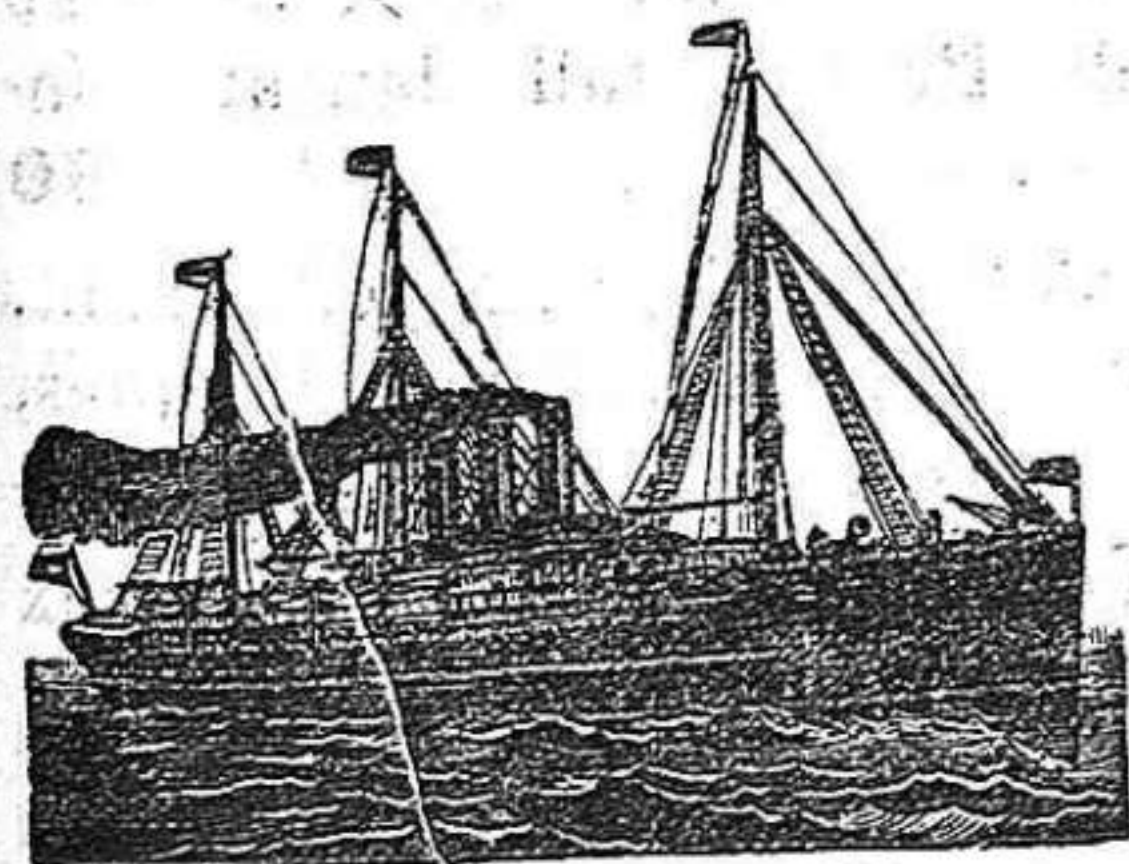
Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic, Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadis per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.



Ustedes mismos pueden mineralizar instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun siendo pura. Para ello, basta disolver en un litro de agua potable un saquito de

LITHINÉS

del

D. GUSTIN

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.

De venda a tot arreu. — Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

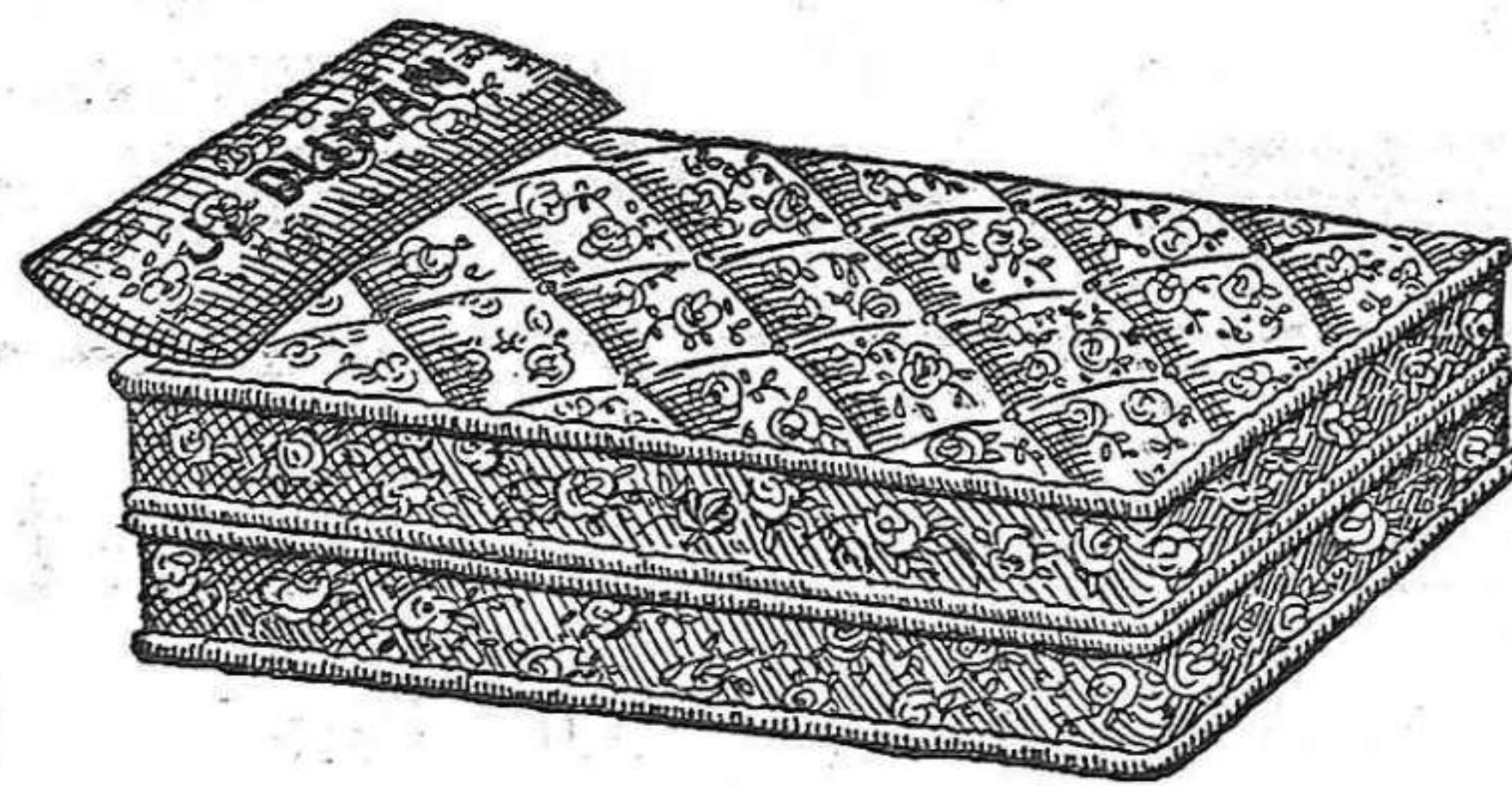
Forn Baix, 4. — FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la **Farmacia PERXAS (antes Capell) - FIGUERAS**

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'09	5'11	1.ª 13.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	6'59	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Exprés	10'11	10'12	1.ª 13.ª
Mixt	12'55	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª 13.ª
Omnibus	17'26	17'36	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª 13.ª
Missatger	20'59	—	3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Missatger	—	6'00	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª 13.ª surt G.ª
Omnibus	10'38	10'46	2.ª 13.ª
Exprés	12'33	12'35	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'48	16'03	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	19'02	19'12	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	17'21	17'23	1.ª 13.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª 13.ª

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

(Stomalix)

Cura las enfermedades del **estómago e intestinos** aunque sean de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Indicadísimo en los casos de

DOLOR DE ESTÓMAGO ACEDIAS AGUAS DE BOCA
VÓMITOS DISPEPSIA
CATARROS INTESTINALES EN NIÑOS Y ADULTOS

VENTA PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO



Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

BIBERON "PRACTIC"

PATENT 104058

Pràctic n.º 1: Sols per a llet condensada.

> 2: Per a llet condensada i de vaca.

L'únic biberó desproveït de perills, inclús en l'època de fortes calors.—Sense necessitat de cullera, sempre dona la mida de llet i d'aigua que necessita l'infant a cada edat.—Recomenat per eminències mèdiques nacionals i estrangeres, per ésser el més científic, més còmode i més higiènic.



De venda: FARMÀCIA FERRAN, Príncep d'Astúries, 6, FIGUERES.— Representant general: M. BOTEY, Fontanella, 10, BARCELONA.